

DIARIO DEL
DE CATALUÑA.GOBIERNO
Y DE BARCELONA.

Del Domingo 19 de

Agosto de 1810.

*San Joaquin, Padre de nuestra Señora: San Magin, Hermitaño;
y San Luis, Obispo.*

Las Quarenta Horas están en la Iglesia parroquial de San Jayme: se expone á las ocho y media de la mañana; y se reserva á las seis y media de la tarde.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmosféra.
17 á las 11 de la noc.	15 grad.	9 28 p. 1 l. 4	N. entrecubierto.
18 á las 6 del mañ.	15	5 28 1 2	Idem cubierto.
18 á las 2 de la tard.	18	4 28 2 1	S. S. E. nubes.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Du 17 Août.

L s'est présenté à l'ouverture du port le 14 de ce mois un petit bâtiment portant pavillon Espagnol qui a mis à la mer son canot pour demander si ce n'était pas l'isle de Majorque, et le voyant revenir à lui tranquillement il a manœuvré lui même pour entrer dans le port, se croyant à Palma.

Quand il s'est vu sous le canon Français, le Capitaine est revenu de son ivresse et a reconnu que c'était la ville de Barcelone, où il était depuis long temps connu comme corsaire armé à Gibraltar qui s'était déjà attiré beaucoup de reproches. Sa mauvaise étoile et son intemperance l'ont remis à Barcelone, où il aurait dû ne pas revenir.

Le

Del 17 de Agosto.

Se presentó á la entrada del puerto el 14 de este mes una pequeña embarcacion llevando bandera Española, la qual echó al agua su falucho para preguntar si esta era la isla de Mallorca, y viendo que el falucho volvía pacíficamente, maniobró para entrar en el puerto, creyendo que estaba en Palma.

Quando el capitan se vió debaxo el cañon Frances, volvió de su transporte, y conoció que esta era la ciudad de Barcelona, donde tiempo ha que estaba conocido por corsario armado en Gibraltar y que habia dado motivo á hablar mucho contra si. Su mala estrella y su desatención lo han puesto en Barcelona, á donde no hubiera debido volver.

El

Le plus mécontent après lui de ce bâtiment, et avec grande raison était un jeune Anglais Lieutenant Colonel au service de S. M. Britannique, fils d'un Membre très distingué du Parlement, qui était passager sur ce corsaire et l'avait frété pour aller à Majorque.

Ce jeune homme était sorti d'Angleterre pour voyager dans les seules parties du continent dont sa Nation n'est pas encore exclue. Il était porteur de lettres de recommandation des premières familles de Londres, et même d'un Ministre du Roi d'Angleterre pour les Ministres et Consuls Anglais dans les différents pays qu'il comptait parcourir. On peut bien croire qu'il n'y en avait point pour Mr. le Gouverneur de Barcelone; le jeune Anglais a pu voir qu'il n'en avait pas besoin auprès des Autorités Françaises. Après que les formalités de santé ont été observées comme elles doivent l'être, il a été présenté chez Mr. le Comte Maurice Mathieu qui l'a invité à dîner, a reçu sa parole d'honneur comme prisonnier de guerre en lui laissant la liberté de rester dans la ville, et lui offrant tous les agrémens que permet une ville en état de siège.

Le jeune Anglais s'est reconcilié avec sa destinee, et se félicite d'avoir eu cette occasion de connaître la politesse et l'urbanité Françaises.

El mas descontento de este navío despues de él, y con mucha razon era un jóven Ingles, Teniente Coronel el servicio de S. M. Británica, hijo de un Miembro muy distinguido del Parlamento, que era pasajero, en este corsario, lo habia frutado para ir a Mallorca.

Este jóven habia salido de Inglaterra para viajar en las solas partes del continente en que su Nación aun está. Traia cartas de recomendacion de las primeras familias de Londres, y tambien de un Ministro del Rey de Inglaterra, para los Ministros y Consules Ingleses en los diferentes países que él pensaba recorrer. Bien puede qualquiera imaginar que no traia ninguna carta para el Gobernador de Barcelona. El jóven Ingles ha podido ver que no tenia necesidad de ellas para con las Autoridades Francesas. Después de haber observado las formalidades de salud, como debien observarse, ha sido presentado al Sr. Conde Mauricio Mathieu, que le recibió ayer a comer, y recibió su palabra de honor como prisionero de guerra, dándole la libertad de que durase en la ciudad, y ofreciéndole todas las facilidades que permite una ciudad que está en estado de sitio.

El jóven Ingles se ha hecho cargo de su destino, y se felicita de haber tenido esta ocasion de conocer la cortesía y urbanidad Francesa.

Del 17 de Añto 1810.

Il a été arrêté hier par les Employés de la Police à l. Po. Neuve un Metier à file des bas de soie, qui sortait en contravention aux réglemens existans, et chés sous du fusil dans une charrette.

Del 17 de Agosto de 1810.

Ayer los Empleados de la Policía detuvieron en la Puerta Nueva un Telar de media de seda que salia de contravencion á las actuales ordenanzas, exponiéndolo en un carro de baxo de estiercol.

Le charretier qui la conduisait a été condamné à une amende de 100 catalanes. Mr. le Gouverneur a bien voulu pour la première fois ne pas ordonner la confiscation du M tier. Il s'est contenté de prononcer que le propriétaire serait mis à une amende conforme à celle qui accourait autrefois ceux qui contrevenaient aux réglemens, et que le M tier resterait déposé à la Police jusqu'à Pleintant ou l'on en pourroit permettre la sortie.

Dans un moment où les Portes de la ville sont ouvertes à toute la Population utile qui veut y rentrer, il n'est pas convenable d'en laisser sortir les instrumens avec lesquels elle peut exercer son industrie. Il faut attendre celui où la tranquillité sera assez rétablie pour que le commerce puisse être rendu à la liberté dont il a besoin.

Il est dans l'attention de Mr le Gouverneur de procurer au commerce et aux habitans de Barcelonne toutes les facilités qui ne seront pas contraires à la tranquillité publique, et ne contribueront pas à prolonger une résistance funeste à la prospérité de la Catalogne, et qui n'est l'ouvrage que de ses ennemis, les plus actifs quoique déguisés, le Gouvernement Anglois.

Les Autorités administratives, chacune dans leur partie, accorderont tout ce qui leur sera demandé qu'il ne sera possible, ou donneront les motifs de leur refus lorsque quelque raisonnement public le leur dictera, mais le refus sera souverainement puni, parce qu'il est en l'absence d'une Autorité qui ne connaît d'autres règles de conduite que le bien.

La Police veut que cette voiture devint sortir quand, et par quelle Porte elle devait sortir. Elle courait

El carretero que lo conducía fué multado de 100 catalanas. El Señor Gobernador ha tenido la bondad por la primera vez de no mandar que se embargase el M tier. Ha solamente declarado que al dueño se le ponga una multa conforme á aquella en que anteriormente incurrian los contraventores á las ordenanzas, y que el M tier quede depositado en la Policía hasta el tiempo en que podrá permitírsele la salida.

En la actualidad es que las Puertas de la ciudad están abiertas á toda la Población útil que quiere volver, no conviene dexar salir instrumentos con que puede ejercer su industria. Es necesario aguardar el tiempo en que será establecida la tranquilidad, para que el comercio recobre la libertad de que necesita.

La intencion del Sr. Gobernador es de proporcionar al comercio y á los moradores de Barcelona todos los arbitrios que no fueren contrarios á la pública tranquilidad, y que no contribuyeren á prolongar una resistencia funesta á la prosperidad de Cataluña, que no es mas que la obra de sus enemigos, los mas activos, aunque disfrazados, es decir el Gobierno Ingles.

Las Autoridades administrativas cada una por su parte, concederán quanto se les ordere, si posible fuere, ó darán la razon que tuvierén para negarlo, quando algun motivo de interes público se lo dictare, pero el negado será soberanamente castigado, porque es injuriar á una Autoridad que no conoce otras reglas de conducta sino el bien.

La Policía sabia que este carro debía salir, y porque Puente sabe tambien otros pleyados de extrac...

autres d'autres projets d'exportation illicite, elle invite les propriétaires à y renoncer.

ilícita; é instada á los propietarios que se los quiten de la cabeza.

Par Arrêté de S. E. Monseigneur le Maréchal Duc de Tarente rendu sur le rapport du Commissaire Général de Police le 14 Août, Mr. Blasco a cessé ses fonctions comme Commissaire de Police du Canton de l'Ouest.

Mr. las Casas reunit provisoirement les deux Cantons, qui sont entre la Ramble et la Muraille de terre.

Mr. Blasco est nommé Inspecteur principal, Chef du bureau de la Police Personnelle.

Por Decreto del Excmo. Señor Mariscal Duque de Tarento dado á vista del informe del Comisario General de Policía el día 14 de Agosto, el Sr. Blasco ha cesado sus funciones como Comisario de Policía del Canton de Poniente.

El Sr. Las Casas junta provisionalmente los dos Cantones que están entre la Rambla y Muralla de tierra.

El Sr. Blasco queda nombrado Inspector principal, Xefe del despacho de Policía Personal.

Le Directeur et Administrateur Général des Duanes du Gouvernement prévient le Public qu'il sera procédé demain à dix heures du matin à la vente d'une partie de Café confisqué, qui sera livrée au plus offrant et dernier enchérisseur.

El Director y Administrador General de Aduanas del Gobierno de Cataluña avisa al Público, que á las diez del día de mañana se procederá á la venta en pública almoneda de una partida de Café confiscado, y se librará á favor del mayor poster.

Theatre Français

Le Calife de Bagdad, opéra en un acte, précédée de *Crispin rival de son Maître*, comédie en un acte. Le spectacle commencera par *Florian*, vaudeville en un acte.

Teatro Frances.

El Califa de Bagdad, opera en un acto, precedida de *Crispin rival de su Amo*, comedia en un acto. El espectáculo empezará por *Florian*, zarzuela en un acto.

CON PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

Barcelona; en la Imprenta del Gobierno, del Ejército y del Diario, calle de la Palma de San Justo.

Ayuntamiento de Madrid